

Bruxelles, 8. studenoga 2019.
(OR. en)

13792/19

**Međuinstitucijski predmet:
2019/0070(COD)**

**PROCIV 88
JAI 1150
COHAFA 89
FIN 719
CODEC 1579
CADREFIN 361**

NAPOMENA O TOČKI „I/A”

Od:	Predsjedništvo
Za:	Odbor stalnih predstavnika / Vijeće
Br. preth. dok.:	10756/2/19 REV 2
Br. dok. Kom.:	7271/19
Predmet:	Prijedlog Odluke Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Odluke br. 1313/2013/EU o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu. – djelomični opći pristup

1. Komisija je 7. ožujka 2019. Vijeću podnijela Prijedlog odluke Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Odluke br. 1313/2013/EU o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu.
2. Radna skupina za civilnu zaštitu u razdoblju između ožujka i listopada 2019. raspravljala je o prijedlogu i nekoliko kompromisnih tekstova koje je podnijelo rumunjsko i finsko predsjedništvo. Kao rezultat tih rasprava u tekst je unesen niz izmjena.

3. Prijedlog o izmjeni Odluke o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu dio je sektorskih prijedloga podnesenih u kontekstu pripreme višegodišnjeg financijskog okvira za razdoblje 2021. – 2027. Svi referentni iznosi trebaju se unijeti nakon završetka pregovora o višegodišnjem financijskom okviru (2021. – 2027.).
Uvodne izjave (8c) i (8d) te članak 1. stavak 2. točka (d) u uglatim su zagradama kako bi se odrazila namjera Vijeća da jamči dosljednost tih odredaba u raznim sektorskim zakonodavnim aktima u vezi s VFO-om, u skladu s dokumentom 5146/1/19 REV 1.
4. Europski gospodarski i socijalni odbor donio je svoje mišljenje 19. lipnja 2019.¹
5. COREPERU se savjetuje da pozove Vijeće da postigne dogovor o kompromisnom tekstu, kako je naveden u Prilogu, koji će potom biti djelomični mandat za pregovore s Europskim parlamentom u kontekstu redovnog zakonodavnog postupka iz članka 294. UFEU-a.

¹ SL C 282, 20.8.2019., str. 49.

Prijedlog

ODLUKE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

**o izmjeni Odluke br. 1313/2013/EU Europskog parlamenta i Vijeća o Mehanizmu Unije za
civilnu zaštitu**

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 196.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacrtu zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora²,

[...] ³[...]

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom,

² SL C **282**, **20.8.2019.**, str. **49.**

³ [...]

budući da:

(1) [...] Odluka br. 1313/2013/EU[...] ⁴ izmijenjena je Odlukom (EU) 2019/420⁵, čime je, među ostalim, pojačan kolektivni odgovor Unije na prirodne katastrofe i katastrofe uzrokovane ljudskim djelovanjem uspostavom pričuve kapaciteta poznate kao „rescEU”, pojačana su preimenovana Europska udružena sredstva za civilnu zaštitu te su pojačane prevencija katastrofa i pripravnost na njih. Trebalo bi dodatno pojačati Mehanizam Unije za civilnu zaštitu.

(2) [...]

(2a) Za Mehanizam Unije za civilnu zaštitu mogla bi se upotrebljavati infrastruktura Unije kao što je Galileo. Galileo je prva globalna infrastruktura za satelitsku navigaciju i određivanje položaja koja je posebno razvijena za civilne svrhe u Europi i diljem svijeta te se može upotrebljavati u drugim područjima, kao što su upravljanje u kriznim situacijama, uključujući aktivnosti ranog upozoravanja. Među Galileovim relevantnim uslugama bit će usluga za krizne situacije, koja emitiranjem signala prenosi upozorenja povezana s prirodnim katastrofama ili drugim kriznim situacijama u određenim područjima. Države članice trebale bi se moći koristiti tom uslugom. Ako se odluče koristiti njome, kako bi potvrdile sustav trebale bi utvrditi nacionalna tijela ovlaštena za upotrebu te usluge za krizne situacije te o tome obavijestiti Komisiju.

⁴ Odluka br. 1313/2013/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu (SL L 347, 20.12.2013., str. 924.).

⁵ Odluka (EU) 2019/420 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. ožujka 2019. o izmjeni Odluke br. 1313/2013/EU o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu (SL L 77, 20.3.2019., str. 1.).

- (3) [...] **Unija treba** dodatno razviti Europska udružena sredstva za civilnu zaštitu i pokriti dodatne troškove koji proizlaze iz dodjele bespovratnih sredstava za prilagodbu i upravljanja kapacitetima namijenjenima za Europska udružena sredstva za civilnu zaštitu.

(3a) Kako bi se države članice podržalo u pružanju pomoći, Europska udružena sredstva za civilnu zaštitu trebalo bi dodatno pojačati sufinanciranjem operativnih troškova namijenjenih kapaciteta kada su raspoređeni izvan Unije.

- (4) Potrebno je odobriti dostatna financijska sredstva za uspostavu i raspoređivanje kapaciteta sustava rescEU, **koji su definirani na temelju provedbenih akata**, i upravljanje njima.
- (5) U Odluci br. 1313/2013/EU utvrđuje se financijska omotnica za Mehanizam Unije, odnosno primarni referentni iznos namijenjen za pokrivanje rashoda programa do kraja proračunskog razdoblja 2014. – 2020.
- (6) [...] **Ta** financijska omotnica [...] **trebala bi** se ažurirati [...] [...] **novim brojkama iz Uredbe Vijeća kojom se uspostavlja** višegodišnji financijski okvir **za razdoblje 2021. – 2027.⁶** **od datuma početka njezine primjene.**
- (7) [...]
- (8) **Postoci za prilagodbu za dodjelu financijske omotnice navedeni u** Prilogu I. Odluci br. 1313/2013/EU [...] **nisu** dovoljno fleksibilni da bi se njima Uniji omogućilo da na odgovarajući način prilagodi ulaganja u prevenciju, pripravnost i odgovor. [...] **Trebalo bi** unaprijed odrediti razine ulaganja koje treba dodijeliti različitim fazama ciklusa upravljanja rizikom od katastrofa. Taj **manjak fleksibilnosti** Uniji onemogućuje reagiranje na nepredvidivu prirodu katastrofa [...] . **Komisija bi trebala osigurati znatnu dodjelu financijskih sredstava za djelovanja u području prevencije i pripravnosti kako bi se jamčila kontinuirana ulaganja i dugotrajna održivost u tim područjima ciklusa upravljanja katastrofama.**

⁶ [...]

(8a) Komisija izvješćuje o izvršenju proračuna Mehanizma Unije za civilnu zaštitu u skladu s Uredbom (EU, Euratom) br. 2018/1046 Europskog parlamenta i Vijeća („Financijska uredba”)⁷.

(8b) Radi promicanja predvidljivosti i dugoročne učinkovitosti Komisija bi prilikom provedbe Odluke br. 1313/2013/EU trebala donositi godišnje ili višegodišnje programe rada u kojima se navode planirane dodjele. Predviđene buduće dodjele usto bi svake godine trebalo predstaviti te o njima raspravljati u odboru koji pomaže Komisiji u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011.

⁷ Uredba (EU, Euratom) 2018/1046 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. srpnja 2018. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije, o izmjeni uredaba (EU) br. 1296/2013, (EU) br. 1301/2013, (EU) br. 1303/2013, (EU) br. 1304/2013, (EU) br. 1309/2013, (EU) br. 1316/2013, (EU) br. 223/2014, (EU) br. 283/2014 i Odluke br. 541/2014/EU te o stavljanju izvan snage Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 (SL L 193, 30.7.2018., str. 1.).

[(8c) U skladu s uredbama (EU, Euratom) 2018/1046 („Financijska uredba”) i (EU, Euratom) br. 883/2013 Europskog parlamenta i Vijeća⁸ te uredbama Vijeća (Euratom, EZ) br. 2988/95⁹, (Euratom, EZ) br. 2185/96¹⁰ i (EU) 2017/1939¹¹, financijski interesi Unije trebaju se štiti razmjernim mjerama, među ostalim i sprečavanjem, otkrivanjem, ispravljanjem i istragom nepravilnosti, uključujući prijevare, povratom izgubljenih, pogrešno plaćenih ili nepravilno upotrijebljenih sredstava te, prema potrebi, izricanjem administrativnih sankcija. Osobito, u skladu s uredbama (Euratom, EZ) br. 2185/96 i (EU, Euratom) br. 883/2013 Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF) može provoditi istrage, uključujući provjere i inspekcije na terenu, kako bi se ustanovilo je li došlo do prijevare, korupcije ili bilo koje druge nezakonite aktivnosti kojom se šteti financijskim interesima Unije. U skladu s Uredbom (EU) 2017/1939 Ured europskog javnog tužitelja („EPPO”) može provoditi istrage i kazneno goniti kaznena djela kojima se šteti financijskim interesima Unije, kako je predviđeno u Direktivi (EU) 2017/1371 Europskog parlamenta i Vijeća¹².

⁸ Uredba (EU, Euratom) br. 883/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. rujna 2013. o istragama koje provodi Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF) i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1073/1999 Europskog parlamenta i Vijeća te Uredbe Vijeća (Euratom) br. 1074/1999 (SL L 248, 18.9.2013., str. 1.).

⁹ Uredba Vijeća (EZ, Euroatom) br. 2988/95 od 18. prosinca 1995. o zaštiti financijskih interesa Europskih zajednica (SL L 312, 23.12.1995., str. 1.).

¹⁰ Uredba Vijeća (Euratom, EZ) br. 2185/96 od 11. studenoga 1996. o provjerama i inspekcijama na terenu koje provodi Komisija s ciljem zaštite financijskih interesa Europskih zajednica od prijevara i ostalih nepravilnosti (SL L 292, 15.11.1996., str. 2.).

¹¹ Uredba Vijeća (EU) 2017/1939 od 12. listopada 2017. o provedbi pojačane suradnje u vezi s osnivanjem Ureda europskog javnog tužitelja („EPPO”) (SL L 283, 31.10.2017., str. 1.).

¹² Direktiva (EU) 2017/1371 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. srpnja 2017. o suzbijanju prijevara počinjenih protiv financijskih interesa Unije kaznenopravnim sredstvima (SL L 198, 28.7.2017., str. 29.).

U skladu s Financijskom uredbom svaka osoba ili subjekt koji primaju sredstva Unije moraju u potpunosti surađivati u zaštiti financijskih interesa Unije, dodijeliti Komisiji, OLAF-u, EPPO-u potrebna prava i potrebni pristup u pogledu onih država članica koje sudjeluju u pojačanoj suradnji na temelju Uredbe (EU) 2017/1939, kao i Europskom revizorskom sudu, te osigurati da svaka treća strana koja je uključena u izvršenje sredstava Unije dodijeli jednakovrijedna prava. Sporazumi s trećim zemljama i područjima i međunarodnim organizacijama te bilo koji ugovor ili sporazum koji proizlazi iz provedbe ove Odluke stoga bi trebali sadržavati odredbe kojima se Komisiju, Revizorski sud i OLAF izričito ovlašćuje za provedbu takvih revizija, provjera i inspekcija na terenu u skladu s njihovim nadležnostima i kojima se osigurava da sve treće strane uključene u izvršavanje financiranja Unije dodjeljuju jednaka prava.

(8d) Treće zemlje koje su članice Europskoga gospodarskog prostora (EGP) mogu sudjelovati u programima Unije u okviru suradnje uspostavljene Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru¹³, kojim se predviđa provedba programa odlukom na temelju tog sporazuma. Treće zemlje mogu sudjelovati i na temelju drugih pravnih instrumenata. U ovu bi Odluku trebalo uvesti posebnu odredbu kojom bi se dodijelila potrebna prava i potrebni pristup kako bi odgovorni dužnosnik za ovjeravanje, OLAF i Europski revizorski sud mogli sveobuhvatno izvršavati svoje ovlasti.]

(9) [...]

(10) Odluku br. 1313/2013/EU trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

¹³ SL L 1, 3.1.1994., str. 3.

DONIJELI SU OVU ODLUKU:

Članak 1.

Odluka br. 1313/2013/EU mijenja se kako slijedi:

-1. U članku 9. dodaje se sljedeći stavak:

„10. Ako uslugu za krizne situacije pruža Galileo, svaka država članica može odlučiti koristiti se njome.

Ako se država članica odluči koristiti uslugom za krizne situacije iz prvog podstavka, ona utvrđuje nacionalna tijela ovlaštena upotrebljavati tu uslugu za krizne situacije te o tome obavještava Komisiju.”

1. Članak 19. mijenja se kako slijedi:

(a) [...] **umeće se** sljedeći **stavak**:

„1. **a** Financijska omotnica za provedbu Mehanizma Unije za razdoblje 2021. – 2027. iznosi [1 400 000 000 EUR u tekućim cijenama]”.

(b) **Stavak 2. briše se.**

(c) **Stavak 4. mijenja se kako slijedi:**

„4. Financijska omotnica iz stavka 1. dodjeljuje se, u razdoblju od 2021. do 2027., kako bi se obuhvatila djelovanja u području prevencije prirodnih katastrofa i katastrofa uzrokovanih ljudskim djelovanjem te pripravnosti i odgovora na njih.”

[...] (d) Stavci [...] 5. i 6. brišu se.

(2) Članak 20.a¹⁴ [...] **zamjenjuje se sljedećim:**

(a)[...]

Članak 20.a

Vidljivost i nagrade

- „1. Korisnici sredstava Unije priznaju porijeklo i jamče vidljivost financiranja Unije (posebice pri promicanju djelovanja i njihovih rezultata) pružajući usklađene, djelotvorne i proporcionalne ciljane informacije različitoj publici, uključujući medije i javnost. Svakom pomoći ili financiranjem koji se pružaju u skladu s ovom Odlukom osigurava se primjerena vidljivost Unije, uključujući isticanjem simbola Unije za kapacitete iz članka 11., članka 12. i članka 21. stavka 2. točke (c).
2. **Komisija razvija komunikacijsku strategiju kako bi opipljive rezultate djelovanja u okviru Mehanizma Unije učinila vidljivima za građane.**

Komisija provodi aktivnosti obavješćivanja i priopćivanja u pogledu ove Odluke te svojih djelovanja i rezultata. Financijska sredstva dodijeljena ovoj Odluci također doprinose institucijskom priopćavanju političkih prioriteta Unije ako se odnose na ciljeve navedene u članku 3. stavku 1.

[...]

¹⁴ [...]

3. Komisija dodjeljuje medalje kako bi prepoznala i nagradila dugotrajnu predanost i iznimne doprinose civilnoj zaštiti Unije.”.

(2a) Članak 21. stavak 3. podstavak četvrti postaje novi stavak i mijenja se kako slijedi:

„3.a Financijska pomoć iz ovog članka može se provesti u okviru višegodišnjih programa rada. Proračunske obveze u pogledu djelovanja koja se provode dulje od jedne godine mogu se raščlaniti na godišnje obroke.”

(2b) Članak 23. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Iznos financijske pomoći Unije za kapacitete koji su prethodno namijenjeni za Europska udružena sredstva za civilnu zaštitu ne premašuje 75 % operativnih troškova kapaciteta, uključujući troškove prijevoza, u slučaju katastrofe ili neposredne opasnosti od katastrofe u Uniji ili izvan nje.”

(b) Stavak 3. briše se.

(2c) Članak 25. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 25.

Vrste financijskih intervencija i provedbeni postupci

1. Komisija provodi financijsku pomoć Unije u skladu s Uredbom (EU, Euratom) 2018/1046.

2. Financijska pomoć na temelju ove Odluke može biti u svakom od oblika utvrđenih u Financijskoj uredbi (EU, Euratom) 2018/1046, osobito u obliku bespovratnih sredstava, nabave ili doprinosa u uzajamne fondove.

3. Radi provedbe ove Odluke, Komisija provedbenim aktima donosi godišnje ili višegodišnje programe rada, osim za djelovanja obuhvaćena odgovorom na katastrofe iz poglavlja IV., koja nije moguće unaprijed predvidjeti. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 33. stavka 2. Godišnjim ili višegodišnjim programima rada utvrđuju se postavljeni ciljevi, očekivani rezultati, metoda provedbe i njihov ukupan iznos. Oni također sadrže opis djelovanja koja treba financirati, naznaku iznosa dodijeljenog za svako djelovanje i indikativne rokove provedbe. U vezi s financijskom pomoći iz članka 28. stavka 2., godišnjim ili višegodišnjim programima rada opisuju se djelovanja predviđena za zemlje navedene u tim programima.
4. Za potrebe transparentnosti i predvidivosti, izvršavanje proračuna i predviđenih budućih dodjela svake godine predstavlja se te o njima raspravlja u odboru iz članka 33. O tome se izvješćuje Europski parlament.”

(2d) Članak 27. zamjenjuje se sljedećim:

1., Članak 27.

Zaštita financijskih interesa Unije

Treće zemlje koje sudjeluju u Mehanizmu na temelju odluke donesene u okviru međunarodnog sporazuma ili na temelju drugog pravnog instrumenta odgovornom dužnosniku za ovjeravanje, OLAF-u i Europskom revizorskom sudu dodjeljuju potrebna prava i potrebni pristup koji su nužni za sveobuhvatno izvršavanje njihovih ovlasti. Kad je riječ o OLAF-u, ta prava uključuju pravo provođenja istraga, uključujući provjere i inspekcije na terenu, kako je predviđeno Uredbom (EU, Euratom) br. 883/2013.”]

(3) Članak 30.¹⁵ mijenja se kako slijedi:

(a) Stavak 2. briše se;

(b) Stavak 4. zamjenjuje se sljedećim:

„4. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati delegiranje ovlasti iz članka 21. stavka 3. Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Opoziv počinje proizvoditi učinke sljedećeg dana od dana objave spomenute odluke u *Službenom listu Europske unije* ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci. On ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi”.

(c) Stavak 7. zamjenjuje se sljedećim:

„Delegirani akt donesen na temelju članka 21. stavka 3. stupa na snagu samo ako Europski parlament ili Vijeće u roku od dva mjeseca od priopćenja tog akta Europskom parlamentu i Vijeću na njega ne podnesu nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće podnijeti prigovore. Taj se rok produljuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća”.

(4) Prilog I. briše se.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od datuma stupanja na snagu. [...] Članak 1. stavak ~~1.~~ **i članak 1. stavak 1. točke (a) i (c)** ove Odluke **iznimno** se primjenjuju od 1. siječnja 2021.

¹⁵ [...]

Članak 3.[...]

[...]

Sastavljeno u Bruxellesu

Za Europski parlament

Predsjednik

Za Vijeće

Predsjednik
